



**maxi**  
Fontanería - Gas - Calefacción

P.º Larratxo 30 - 2º - C  
Móvil: 687 48 94 07  
fontaneriamaxi@yahoo.es  
20017 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



**D4**

INTERIORISMO

REFORMAS INTEGRALES

d4reformas

- PROYECTOS
- REFORMAS Y COORDINACIÓN DE GREMIOS
- DISEÑO Y DECORACIÓN
- CERTIFICADO DE EFICIENCIA ENERGÉTICA
- REHABILITACIÓN DE EDIFICIOS

www.d4reformas.es  
© 616 319 364 / 943 554 148

#DONOSTIA  
#SAN SEBASTIÁN  
FESTAK

ekainak 7 8 9 10 11 junio



**LARRATXOKO  
JAIAK'18**



donostiakultura

- REHABILITACIÓN DE FACHADAS Y TEJADOS
- AISLAMIENTO TÉRMICO POR EL EXTERIOR
- ASESORAMIENTO TÉCNICO
- INSPECCIÓN TÉCNICA DE EDIFICIOS (ITE)
- CERTIFICACIÓN ENERGÉTICA
- GESTIÓN DE LICENCIAS Y SUBVENCIONES
- REFORMAS COMPLETAS DE VIVIENDAS Y LOCALES



¡AHORRE DINERO!

**AISLANDO SU FACHADA!!!**

**943 392 084 · 607 453 951**

Fax: 943 392 084

Paseo Bertsolari Txirrita, 16 bajo • 20017 San Sebastián (Guipúzcoa)  
construccion@mavertanesl.net • reformas@mavertanesl.net

[www.mavertanesl.net](http://www.mavertanesl.net)



**DEPOSITARIO**  
Larratxoko Jaia  
TLF 608 713 938  
sarrerak zigitatu:  
**ADMÓN. N°2**  
Azkuena, 22  
Pasajes San Pedro  
20110  
TLF 943 395 402  
DONATIVO 5 €

**TARJETA CORNUCOPIA N° 0000 de 0000**  
Para 1 AÑO en los premios de 1ª categoría (5+2) en el juego de **EUROMILLONES**

09 12 14 23 43 5 9

Válida del 1 de Julio de 2018 al 30 de Junio de 2019  
**PARTICIPA LOS MARTES Y VIERNES**

En el caso de ser el único combinado acertante de los 5 números y las 2 estrellas en el juego de EUROMILLONES el premio mínimo garantizado sería de 8.500 € por tarjeta. Premios sujetos a impuestos legales vigentes. Caduca a los 3 meses.

[www.cornucopias.eu](http://www.cornucopias.eu) info@cornucopias.eu ☎ 600 111 600





**Loterías y  
Apuestas del  
Estado**

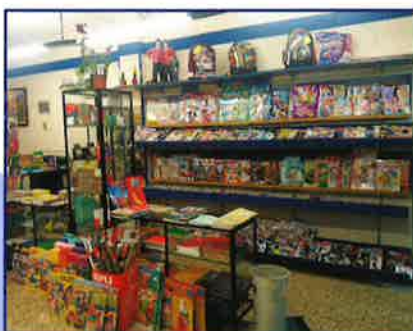
Sellado de quinielas,  
bonoloto, primitiva,  
gordo, euromillon,  
lotería nacional,  
apuestas hipicas



Establecimiento autorizado por  
Loterías y Apuestas del Estado



Artículos escolares, prensa, libros infantiles, artículos de papelería...



#### **HORARIO**

MAÑANAS 9:15/13:30

TARDES 17:00/20:00

SÁBADOS

9:15/13:30

**TELÉFONO 943 40 08 62**

*OS DESEAMOS FELICES FIESTAS!!!*



*contigo*

Garbera - Jolastokieta



- Escuela de Minimotos en San Sebastián
- Escuela de Pilotos en Olaberria
- Equipo de competición
- Campeonato **COPA DMT** (minimotos, minimotard y scooter)
- Alquiler de motos y equipaciones
- Rodadas en varios circuitos de la zona norte
- Cursos de conducción para todas las edades y niveles
- Tienda on-line de accesorios y recambios para ti y tu moto

[www.cursillosdeconduccion.com](http://www.cursillosdeconduccion.com)



Escribenos: [info@cursillosdeconduccion.com](mailto:info@cursillosdeconduccion.com)

TELÉFONO DE  
INFORMACIÓN  
663 688 318

# NR

PELUQUERIA

## Nekane Rueda

zorionak !

¡ felices  
fiestas !

cada 5 visitas **5%** descuento

Paseo de Larratxo, 49 - bajo

Tfno.: 943 394 598

20.017 San Sebastián

[www.nekanerueda.com](http://www.nekanerueda.com)





asesoría y administración de fincas  
colegiado nº 0504

Administración de Fincas

Asesoramiento: Fiscal, laboral, jurídico  
(Empresas / Autónomos)

Declaraciones Fiscales: IVA, renta, alquiler...

**ECONOMISTAS Y ABOGADOS**

**LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS**

Bertsolari Txirrita, 8 bajo  
20017 Donostia  
Tel.: 943 39 35 75  
iaeasesores@euskalnet.net

Otras oficinas:  
JURÍDICA:  
Amara, 5 bajo Donostia. C. ESTRADOS  
LABORAL:  
Damaso Azkue, 10 bajo. Azpeitia. KEMEN

**KOSKA ENARA**   
SALMENTA, KARROZERIA ETA TAILERRA

**Larratxo Herrera**

**ZERBITZU AZKARRA**  
Azterketak eta Mantenimenduak - Bateriak  
Pneumatikoak - Frenoak - Motelgailuak  
[www.koskaenara.es](http://www.koskaenara.es)  
Paseo Txingurri, 28 - 20017 Donostia  
Tel.: 943 401 010 - Fax.: 943 401 102





CENTRO  
DE  
MASAJES

*Gorka González*



606 296 402

gorkagonzalez72@gmail.com

Bertsolari Txinrta, 20 bajo  
Larratxo DONOSTIA

@Gmasajista

@GonzalezGorka

centromasajesGorkaGonzalez



**MAPFRE**



**ALCAMA**

*Pinturas en general*



**ALFONSO CARRO**

Paseo Barkaiztegi, nº 50 bajo.

TENO. 656 75 39 20

Taller: 943 29 83 87



# KIMUSUBI

氣結心



合氣道



CLASES DE MAÑANAS Y TARDES  
" SIN MATRICULA "



**TAI-CHI-CHUAN**

**AIKIDO**

PROFESORADO DE AIKIDO  
TITULADO POR AIKIKAI DE  
JAPON Y TAI CHI: F.V.K.



CLASES  
ADULTOS  
Y NIÑOS

PASEO TXINGURRI, 21 - 1º - TELF: 628575561  
FACEBOOK: KIMUSUBIKIMUSUBI  
BLOG: KIMUSUBICENTRO.BLOGSPOT.COM

## ALTZA EUSKALTEGIA

### EUSKARA IKASTEKO SISTEMA BERRIAK

Taldean - autoikaskuntza sistemarekin  
Urrats guztiak - Ordutegi zabala

 **943 40 03 16**

**TXIRRITA BERTSOLARIA, 23**

www.urumeaeuskaltegia.com

e-mail: altza@urumeaeuskaltegia.com

**TALO**  
OKINDEGIA

PANADERIA

- Amplio horario
- Hornadas continuas



DONOSTIA  
SAN SEBASTIAN

**LARRATXO**

Paseo Larratxo, 22  
Telf: 684 45 21 11

**INTXAURRONDO**

Paseo Zarategi, 73  
Telf: 943 27 42 20

**CENTRO**

Mercado San Martín  
Telf: 684 45 20 00



carrocería  
pintura  
mecánica  
electrónica  
climatización  
neumáticos  
lunas  
rotulación

reparación general del automóvil

[infotalleresdm@gmail.com](mailto:infotalleresdm@gmail.com)

Paseo Larratxo nº 4 • 20017 Donostia  
Tel: 943 397 474 • Fax: 943 392 680

HARATEGIA - URDAITEGIA



JAI ZORIONTZUAK  
OPA NAHI DIZKIZUE

LA CALIDAD  
AL MEJOR PRECIO

Paseo de LARRATXO, 94  
(ALZA) DONOSTIA  
Tel.: 943 35 37 03

**Molás Hnos.**

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

ARMARIOS EMPOTRADOS - PUERTAS - SUELOS

**Fabricación Propia**

**CARPINTERIA**

ELECTRODOMESTICOS

COORDINACION DE GREMIOS

Larratxo, 26

Teléfonos 943 397 845 - 943 492 956

20017 SAN SEBASTIAN



**Carrocerías  
Ussa**

*Reparación de toda clase de vehículos  
Mota guztietako ibilgailuen konponketa*

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Pº Txingurri, 15  
HERRERA  
20017 San Sebastián

Tels.: 943 39 16 13  
649 81 13 51  
[carrocerias.ussa@gmail.com](mailto:carrocerias.ussa@gmail.com)  
[www.carroceriasussa.es](http://www.carroceriasussa.es)





# Josu

PELUQUERIA DE CABALLEROS

Bertsolari Txirrita, 18 bajo - LARRATXO - SAN SEBASTIAN - Teléfono: 943 40 11 57

## PESCADERIA

# MAITIE

- DESDE 1973 -



JAI ZORIONTZUAK  
OPA NAHI DIZKIZUE

Larratxo, 47  
DONOSTIA  
Tel. 943 392 950

## BAR 13-ALTZA

Paseo de Herrera, 76 trasera (Roteta)  
Tfn.: 943 84 44 50



## Gremium Servicios

carpintería • reparaciones • mantenimiento del hogar



### Ana Barreiro Ortiz

616 66 00 67

[gremiumservicios@gmail.com](mailto:gremiumservicios@gmail.com)

.....

carpintería de aluminio • pvc • madera • ventanas • persianas  
barandillas • armarios empotrados • suelos • pintura en general



### PRODUCTOS DE LIMPIEZA JON KOLDO EGAÑA CRUZ

ALMACEN: Bº Antxiola, 116 trasera • 20120 HERNANI  
Teléfs.: 943 396 054 • 630 863 665 • 637 463 320  
[koldoguk@hotmail.com](mailto:koldoguk@hotmail.com)





Garbiñe y  
Wiki  
os deseamos  
Felices Fiestas

**KAFE INDARRA**

Bersolari Txirrita, 16

**LANBROA  
TABERNA**

**PARTIDAS  
DE MUS**

JAI ZORIONTZUAK  
OPA NAHI DIZKIZUE

EN FIESTAS,  
CAMPEONATO  
DE MUS CON  
TROFEOS

Pº Larratxo, 37  
Tel.: 943 395 854  
Alza - Donostia



PLAKAK • TROFEOAK • DOMINAK • BANDERAK • TXAPELAK • PINS • BANDERATXOAK • GILTZATAKOAK



**TROFEOEN BILTEGIA**

*Gai donostiarrak  
Enpresa opariak  
Ezkontzak*

**BAT-BATEKO  
GRABAZIOA**

27 POLIGONOA  
UBARBURU PASALEKUA, 98 - 2B  
20014 DONOSTIA

☎ 943 444 666

**BERNARDO CAMPANO GOMEZ**

Servicio  
Discrecional y  
Excursiones  
Nacional y Extranjero  
Bodas y Empresas



Pasaje de Aitzbitarte, 2 - 5º A  
Teléfono 943 519 257  
Fax: 943 52 49 04 - 943 52 44 57

(Gabierrota)  
RENTERIA





La Asociación de Vecinos "OSTEGUNA"  
desea unas Felices Fiestas a sus asociados y vecinos.

"OSTEGUNA" Auzo Elkartek bere bazkide eta  
auzotarrei Jai Zoriontzuk opa dizkie.

Paseo de Larratxo, 22 trasera



Luis M<sup>o</sup> Cerralbo  
Encargadó

P<sup>o</sup> de Larratxo, 52 - 3B  
Donostia - San Sebastián  
tel./fax **943 404 813**

mov. **651 811 949**  
[limpiezas\\_lym@hotmail.es](mailto:limpiezas_lym@hotmail.es)

[www.limpiezaslym.es](http://www.limpiezaslym.es)



bar  
**BIKUTZ**



jueves: pintxo-pote  
viernes: jamón-pote

carta de desayunos  
platos combinados  
sandwich



**AKIRE AVIMAR**  
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

ALBERTO VICENTE

- ★ Automóviles
- ★ Hogar
- ★ Comunidades
- ★ Vida
- ★ Jubilación
- ★ Multirriesgos

**PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO**

Bertsolari Txirrita, 17 - 20017 DONOSTIA

Apdo. Correos: 4011

Tel.: 943 397 595

E-mail: [info@akirecorreduria.com](mailto:info@akirecorreduria.com)



## *Estanco de* **LARRATXO-24**

Venta de toda clase de tabacos,  
artículos de fumador, postales,  
christmas, objetos de escritorio, etc.

Desea a su distinguida clientela

**UNAS FELICES FIESTAS**

Paseo de Larratxo, 24

Teléfono 943393655



***Zure etxearen salmentan lagunduko dizugu***

***Le ayudaremos en la venta de su vivienda***

Avda. Libertad, nº8 DONOSTIA- SAN SEBASTIAN  
C / Txapin-ene, nº1 DONOSTIA- SAN SEBASTIAN  
Kale Nagusia, nº 31 LASARTE

**TEL. 943 35 35 34**

[www.inmobiliariaelizalde.com](http://www.inmobiliariaelizalde.com)



BELLA VISTA DE LARRATXO

**JAI ZORIONTZUAK  
OPA NAHI DIZKIZUE**

- \* Asteazkenero bingoa.
- \* Hilabetero 2. larunbatean dantza.
- \* Bingo todos los miércoles.
- \* Baile 2º sábado de cada mes.

**LA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE JUBILADOS  
Y PENSIONISTAS BELLA VISTA DE LARRATXO  
DESEAN QUE PASEN UNAS FELICES FIESTAS  
A TODOS LOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES DE ESTA  
ASOCIACION COMO TAMBIEN A TODO EL BARRIO  
EN GENERAL**

Larratxo pasealekua, 26 - Tel. 943 395 370 - 20017 Donostia-San Sebastián

*José Varela*





**CRISTALERIA  
ANAIAK**

**CAMBIE SU INCOMODA BAÑERA  
POR UNA FANTASTICA DUCHA  
EN 24 HORAS.**

MUEBLES DE BAÑO	BERSOLARI TXIRRITA Nº18
ESPEJOS A MEDIDA	20017 DONOSTIA
FRENTES DE COCINA EN CRISTAL	TEL/ FAX: 943244418
VIDRIOS DE COLORES Y FUSING	MOVIL:674165717
ARTICULOS DE REGALO	CRISANAIAK@HOTMAIL.COM



**BAR VEGAS**

RITAKO TXURIURDINAK

ESPECIALIDAD  
EN PINCHOS  
FRÍOS Y CALIENTES

BUEN AMBIENTE

Pili y Marifé

*os deseamos Felices Fiestas*

Bertsolari Txirrita, 9 - Tel.: 943 39 77 94 - LARRATXO



**Altza 11adi!**

11 EGUNEZ EUSKARAZ BIZIKO GARA  
Azaroaren 23tik, abenduaren 3ra

**Bizi**

**EUSKARALDIA**

**Prest**

**Bizarraín**  
EUSKARA ELIZATZA

Larratxo Kultur Etxea, Larratxo 55 | bizarrain@altza.net | www.altzahadi.bizarrain.eus



**KEPA**

**REPARACION  
DE CALZADO**

Bertsolari Txirrita, 34  
Telf.: 943 400 703





Paseo de Larratxo, 26 - SAN SEBASTIAN

*¡Felices Fiestas!  
Zorionak!*

Paseo de Larratxo, 20 • 20017 Donostia - San Sebastián

**BODEGA  
TXIRRITA**

Bertsolari Txirrita, 28

PRODUCTOS EXCLUSIVOS PARA HIGIENE Y LIMPIEZA

**Comercial QUIMASA**

Manuel A. Sánchez Benito  
Gerente

Contesta - Fax 943 392 068  
Móvil 636 560 861  
comercialquimasa@hotmail.com

Pº Larratxo, 22 trasera  
20017 SAN SEBASTIAN





IRAKASLEEN EUSKARAZKO PRESTAKUNTZA ZERBITZUA

HEZKUNTZA,  
UNIBERTSITATE ETA  
IKERKETA SAILA

IRAKASLEEN EUSKARAZKO  
PRESTAKUNTZA ZERBITZUA

Larratxo Pasealekua, 51-52  
20017 - DONOSTIA

Tel. 943 40 46 10  
Faxa 943 39 78 35

012233aa@hezkuntza.net



SERVICIO TECNICO

**FERMAT**



- Porteros y Videoporteros (Analogicos y Digitales)
- Electricidad en General
- Control de Accesos
- Reparación todas las marcas y Mantenimiento

C/ Pescadería, 29 bajo  
20110 Pasai San Pedro  
☎ / Fax: 943 29 30 51  
Móvil: 656 73 38 09  
E-mail: cg@cginstalaciones.com  
www.cginstalaciones.com

Grifería - Mobiliario de baño  
Fontanería - Calefacción  
Solar y Gas



**ura's**

*Baltasar Rubio, s. l.*

Bertsolari Txirrita, 14 bajo  
20017 - Donostia  
San Sebastián (Alza)

Tel. 943 395 428 - Fax 943 394 546  
baltasar@baltasar-rubio.com  
www.baltasar-rubio.com

**ALBAÑILERIA SANTISO, S.L.**

Bertsolari Txirrita, 14 - 2º D  
20017 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN  
Telfs. 658 701 233 - 605 747 153  
albsantiso@hotmail.com



*Os deseamos Felices Fiestas del Barrio*

Pº. LARRATXO, 45 BAJO  
ALZA • DONOSTIA 20017  
GIPUZKOA

IRATXE CARRILLO Nº Coleg. 252  
JON SERRANO Nº Coleg. 269  
IÑAKI CID Nº Coleg. 330



6 9 0 0 3 1 7 3 7  
9 4 3 5 7 4 2 9 8

**PODÓLOGOS**

- PLANTILLAS PERSONALIZADAS
- ESTUDIO BIOMECÁNICO DE LA MARCHA
- PIE DIABÉTICO
- PODOLOGÍA DEPORTIVA
- QUIROPODIA
- CURAS
- VERRUGAS PLANTARES
- CIRUGÍA PODOLÓGICA



*Pintura y Decoración*



**LUIS JIMENEZ ESPÁRAGO**

José M.<sup>a</sup> Soroa, 11 - 2.º Izda. - Tel. 943 281 707 - 635 703 842  
pinturasluisjimenez@hotmail.com - 20013 DONOSTIA (Gipuzkoa)

JAI ZORIONTSUAK PASAI!

ALIMENTACIÓN ECOLÓGICA  
CONSULTA MÉDICO-NATURISTA  
CONSULTA NUTRICIONISTA  
(COACHING NUTRICIONAL)

ELIKADURÁ EKOLOGÍKOA  
KONTSULTA MÉDIKO-NATURISTA  
KONTSULTA NUTRIZIONISTA  
(COACHING NUTRIZIONALA)

BELARDENDA  
HERBORISTERIA



**AMALUR**

BERTSOLARI TXIRRITA, 4  
LARRATXO - ALTZA

TLF.: 943 56 27 95



auto-escuela

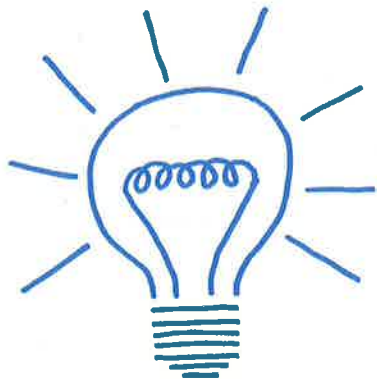
**ALZA**

**PERMISOS: A-1, A-2, A, AM, B**

943 35 33 83 *ARRI-BERRI*  
943 39 33 12 *LARRATXO*

Grupo Arri-Berri, 8 - Alza  
Bertsolari Txirrita, 8 - Larratxo  
autoescuela@autoescuelaalza.com





## ELECTRICIDAD DANI

Instalaciones eléctricas  
Racionalizadores de energía  
Acumuladores de calor  
Calor azul  
Suelo radiante  
Porteros automáticos  
Mantenimiento de comunidades  
Presupuestos sin compromiso

[electricidaddani@gmail.com](mailto:electricidaddani@gmail.com)

Tfno: 685761958

Canjeando este cupón 10% de descuento en la primera factura

Oferta solo para viviendas, valida hasta 31-12-2018

## CLINICA DENTAL

# LARUMBE Y JIMENEZ



*Felices Fiestas*

P.º Larratxo, 43-45

Teléfono: 943 39 14 25

# MUGICA

## ABOGADOS - ASESORÍA

SOCIEDADES - AUTONOMOS - PARTICULARES  
ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

- Contabilidad
- Impuestos
- Laboral / Nóminas
- Renta
- Subvenciones
- Herencias
- Divorcios
- Responsabilidad Civil
- Contratos Alquiler-Compra Venta
- Jubilaciones
- Expedientes Invalidez
- Comunidad de propietarios
- Kontabilitatea
- Zergak
- Nominak / Lan aholkularia
- Errenta Aitorpena
- Subentzioak
- Herentziak
- Dibortzioak
- Erantzunkin Zibila
- Alkiler-Salerosketa kontratuak
- Erretiroak
- Ezgaitusun Txostenak
- Jabetza Komunikatea

Paseo Larratxo nº 43 Acc. Bajo  
Teléfono: 943 40 40 12  
Mail: [mugica@mugica-asesor.com](mailto:mugica@mugica-asesor.com)

## PELUQUERÍA NUEVO ESTILO



UNISEX

C/ Larratxo, 24 - bajo  
(GALERIA)  
20017 DONOSTIA  
Telf.: 943 39 68 43

*JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE*



JAI ZORIONTZUAK  
OPA NAHI DIZKIZUE

Zumardi Pasealekua, 22  
Tel. 943.393.775  
HERRERA - 20016 SAN SEBASTIAN




CLINICA VETERINARIA  
ALBAITARITZA KLINIKA

# ALTZA

PELUQUERÍA CANINA

☎ URGENCIAS (24 h.)  
608-676435

☎ Laborab. (10-13 y 16.30-20)  
943 396 839

www.veterinariaaltza.com  
e-mail: altza@colvet.es

Pº Larratxo, 32 bajo  
20017 Donostia

REVESTIMIENTOS  
**BIDERBI, S.L.**

COLOCACION DE  
MOQUETAS Y  
REVESTIMIENTOS  
PLASTICOS:

- MIPOLAM
- LINOLEUM
- BOLON
- ETC.

REVESTIMIENTOS  
TEXTILES PARA:

- PAREDES
- PARQUETS
- CORCHO
- PERSIANAS
- ETC.

Polígono 27 de Martutene  
Paseo Ubarburu, 13 - Local 2  
20014 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN  
Juan A. / T. 607 915 446 / F. 943 575 903  
José M. / T. 666 461 568 / F. 943 400 833  
E-mail: biderbi@gmail.com

**MARAU**  
**Ri**  
**CARROCERIAS**

Taller fundado en 1969  
"Eugenio"

Especialista en:  
Coches, motos, furgonetas  
y últimas tecnologías en  
chapa y pintura.

ULTIMA NOVEDAD  
Descarbonización de motores  
Limpia Turbo EGR, filtro de  
partículas, catalizador, escape.  
"PREVENIR ANTES DE ROMPER"



JAI ZORIONTZUAK  
OPA NAHI DIZKIZUE

Pº de Larratxo, 4 Herrera  
20017 San Sebastián

Tel. y Fax: 943 391 621  
facebook.com/carrocerias.marauri





Reparación de máquina-herramienta  
portátil y Alta frecuencia

*Jai zoriontzuak opa nahi dizkizue*

**ELECTROMECHANICAS KARLOS S.L.**

**ATLAS COPCO - BOSCH - BAIER - BLACK DECKER  
CASALS - DEWALT - EIN PORT - FEIN - FEMI - HITACHI  
LEGNA - MAKITA - RUPES - RYOBI - STAYER - VIRUTEX  
y demás marcas del mercado**

Tel. 943 457 439  
Fax. 943 457 440  
Móv. 627 939 029

Sierra de Urbasa, nº 2 bajo  
20014 Loyola (San Sebastián)  
ek-sl@hotmail.com

**RELOJERIA**  
**JOSIAN**  
**JOYERIA**

ARREGLOS DE RELOJERIA Y JOYERIA  
ORO, PLATA, BISUTERIA Y GRABACIONES

Bertsolari Txirrita, 11

Tel. 943 392 452

SAN SEBASTIAN

**rne**  
pintores

Nº Señora del Coro, 33 - 1dcha.  
20015 DONOSTIA  
M. 619 646 535 / 630 580 369



*Pastelería - Bombonería*



**ELABORACION PROPIA  
SERVICIO A DOMICILIO**

**FELICES FIESTAS**

**PAN RECIEN HORNEADO**

Bersolari Txirrita, 3 - Tel. 943 391 605  
20017 ALZA - SAN SEBASTIAN



**CARNICERIA - CHARCUTERIA  
HARATEGIA - URDAITEGIA**

# JESUS SANTOS

*JAI ZORIONTSUAK  
OPA DIZKIZUE*




**LARRATXO PASEALEKUA, 20**

☎ Harategia: 943 40 03 33  
Particular: 656 76 66 24

**DONOSTIA**

*Más de 25 años  
trabajando para las mejores  
Constructoras de nuestro entorno.*



**MONTAJE, REMODELACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CERRAMIENTOS  
Y REVESTIMIENTOS METÁLICOS EN CUBIERTAS Y FACERDAS**

NAVES INDUSTRIALES • INSTALACIONES DEPORTIVAS • HOSTELERÍA • VIVIENDAS...

TAMBIÉN TRABAJOS DE:  
REMATERÍA METÁLICA, CANALONES,  
CLARABOYAS, POLICARBONATOS  
CELULARES PLANOS Y CURVADOS,  
DIVISIONES INTERIORES Y ACÚSTICAS,  
CUBIERTAS DECK, FORJADOS DE CHAPA...



**REVESTIMIENTOS METÁLICOS**

Ubarburu 76. Pabellón 16 (Polig. 27). Tel.: 943 39 23 88 Fax: 943 26 02 83  
20115 Astigarraga. GIPUZKOA. presupuestos@cubierlasgutierrez.com





*Electricidad en general  
Calefacción eléctrica  
Proyectos de iluminación  
Coordinación de gremios  
Presupuestos sin compromiso*

**Paseo de Larratxo, 24**

**Teléfonos**

**662 37 55 85**

**662 37 55 58**

**[www.electricidadgama.com](http://www.electricidadgama.com)**

**Raúl – Alvaro**

**• TALLERES •**



**MARTIN**

**C/BERSOLARI TXIRRITA  
Nº32 BAJO  
20017 SAN SEBASTIAN**

**TEL 943-392403  
FAX 943-564497**

**MECANICA EN GENERAL  
AUTOMOVILES Y MOTOCICLETAS  
NEUMATICOS**

**Jocar**  
albañilería

**JOEL SOUSA**

TEL. 667 698 935  
[reformasjocar@hotmail.com](mailto:reformasjocar@hotmail.com)  
[www.reformasjocar.com](http://www.reformasjocar.com)  
Bº Elizatxo, 78 B  
20120 HERNANI



**El Chispas, S.L.**

Rafa 629 77 86 69  
fax 943 53 77 82

- Instalaciones eléctricas
- Reformas y mantenimiento

www.elchispas.com  
rafa@elchispas.com



**Carnicería  
"DE IÑAKI"**

<https://www.facebook.com/Carniceriadelnaki>


Telf: 943 39 38 36 Bertsolari Txirrita 30  
N.R.S: 92.3.00063/SS 20017 San Sebastián

---

Os deseamos  
**Felices Fiestas!!!**

Recorta este cupón y disfruta de este descuento en tu próxima compra

**5% Dto.**



**JOSEBA LÓPEZ**  
FISIOTERAPIA | OSTEOPATÍA

Joseba López Zorzano  
Colegiado N.º 1552  
Pº Altza 22, Bajo  
20017-Donostia

**943 25 98 91**



JAI ZORIONTZUAK  
OPA DIZKIZUE

**FARMACIA-BOTIKA**

**Yolanda Moreno**

P.º de Larratxo, 37 - Tel.: 943 39 12 72 - DONOSTIA





**VASSAUTO**  
TALLER MECANICO

PARA TURISMOS:  
CAMBIO DE ACEITE  
10W40 SINTETICO  
+FILTRO. MAX. 5L **55€**

OS DESEA FELICES  
FIESTAS

PS. LARRATXO 4 BAJO  
TLF.: 943 401 396

- ◆ Menú vegano
- ◆ Pollos asados
- ◆ Menú celíaco
- ◆ Hamburguesas
- ◆ Cazuelitas

TODO  
PARA LLEVAR

SERVICIO  
A DOMICILIO



*Os desea Felices Fiestas*

Avenida Jose Elosegui 133 bajo (Herrera)

Tel.: 943 26 56 91

ADAPTADO PARA  
MINUSVÁLIDOS



# FISIOTERAPEUTA

Consulta privada

Naiara Soto García

col. nº 1326

c/ Bersolari Txirrita 11, Bajo  
20017 Larratxo (Donostia)  
Gipuzkoa

Tlfno:

943 24 73 64

688 674 647



[www.jobilan.com](http://www.jobilan.com)



**620 70 69 36**

Txirrita Bertsolaria 21 - Altza - Donostia - [info@jobilan.com](mailto:info@jobilan.com)

*Jaietan ondo pasa!*

**Teilatuak.**

**Fatxadan isolamendu termikoa (SATE).**

**Pintura barnean eta kanpoaldean.**

**Lan koordinaketak.**

Tejados.

Aislamiento térmico en fachadas (SATE).

Pintura en interior y exterior.

Coordinación de gremios.



Bertsolari Txirrita, 2  
DONOSTIA

*Se celebran cumpleaños*

--- CENAS ---  
viernes y sábados  
de 21.00 a 23.00 h.

- platos combinados
- ensaladas
- postres
- raciones
- bocadillos
- hamburguesas



1976  
geroztik



Bertsolari Txirrita, 14  
☎ 943 39 29 40  
ALTZA - DONOSTIA



Ainara - Nekane



**ALBAÑILERIA**  
GUMERSINDO CABALEIRO

**REFORMAS CON GREMIOS:**

**COCINAS, BAÑOS, ...**

**PRESUPUESTO A SU MEDIDA Y SIN COMPROMISO**

Pº de Larratxo, n.º 35 - 15º A  
20017 SAN SEBASTIAN

Móvil: 615 70 96 65  
Tel. y Fax: 943 39 73 80

Foto CANO

Carlos CANO  
Fotógrafo profesional

Pº Larratxo 47 20017  
San Sebastián - Donostia  
Telf y fax 943 392432

fotocanolarratxo@hotmail.com



# BAR ISOUI

Pº Larratxo 24 - 943 11 40 71

Bocadillos - Hamburguesas - Raciones  
Platos combinados - Ferritos  
Empanadas, codillo y lacón por encargo



# BAR VALVERDE



GRAN CALIDAD Y VARIEDAD EN  
PINCHOS Y PLATOS COMBINADOS  
JAMÓN, LOMO Y CHORIZO IBÉRICO  
PULPO A LA GALLEGA  
VINOS SELECTOS  
MENÚ DEL DÍA  
JUEVES Y SÁBADO PINTXO-POTE

"JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE"

Paseo de Larratxo, 49 Acc. - Tlf.: 943 39 24 63 - 20017 - San Sebastián



**GORA REALA  
ETA EUTSI  
MARKEL !!!**



*En casa y fuera  
animando a la real*

**ORGANIZAMOS VIAJES**

SEDE SOCIAL BAR JOSEAN

Información y reservas:

647 992 503 (Joxerra)

## HERRI AMETSA IKASTOLA



Kalitatezko hezkuntza euskalduna / 943 393520



Salón de Juego

K  
A  
N  
T  
A  
U  
R  
I

KANTAURI  
cafetería

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

KANTAURI cafetería

Paseo Larratxo, 22 - 20017 DONOSTIA - Tel.: 943 39 33 18

Paseo de Larratxo, 32 - bajo  
20017 San Sebastian/Donostia  
Telf: 943 53 79 93

centro  
veek

Estética - Osteopatía

[www.centroveek.com](http://www.centroveek.com)



#### OSTEOPATÍA

- Dolor cervical, dorsal, lumbar,...
- Lesiones deportivas: esguinces, roturas de fibras, sobrecargas musculares, edemas, contracturas, cicatrices,...
- Dolores agudos y/o crónicos.



#### OSTEOPATÍA PEDIÁTRICA E INFANTIL

- Cólicos del lactante.
- Estreñimiento.
- Vómitos.
- Problemas del sueño.



#### ESTÉTICA

- Láser Diodo Indoloro y para pieles bronceadas.
- Tratamientos faciales y corporales.
- Depilación cera tibia y caliente.
- Manicura y pedicura.
- Maquillaje.
- Presoterapia, radiofrecuencia, LPG,...

Carnicería

حلالا

مجزرة نايلة



Paseo de Larratxo 26

☎ 678 606 413

NAYLA

CARNICERIA NAYLA

HARATEGIA ETA JANARI DENDA



Jm

fontanería



Gas



Calefacción

Climatización

Energía Solar



Aire acondicionado

Jose Mari Sanchez | 652 738 465 | info.jm.fontanería@gmail.com

Paseo Larratxo Nº 26, 14 € | 20.017 San Sebastian



HERRERA IKASTETXEA

HAUR ETA LEHEN HEZKUNTZA 2-12 urte / años EDUCACION INFANTIL Y PRIMARIA



➤ GOIZ TXOKOA 7:30 - 9:00 AULA MATINAL

➤ JANGELA 12:30 - 14:30 COMEDOR

➤ ORDUZ KANPOKO JARDUERAK  
16:00 - 17:00  
ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES

Ederrena Kalea, 21 (Pº Larratxo, 11-13) 20017 DONOSTIA Tel 943 391 577

ETORRI ETA INFORMA ZAITEZ - VEN A CONOCERNOS





ODONTOLOGÍA - ORTODONCIA - PERIODONCIA  
PRÓTESIS AVANZADA - ESTÉTICA DENTAL  
CIRUGÍA ORAL - IMPLANTOLOGÍA



Larratxo  
CLÍNICA DENTAL



Paseo Larratxo 30 Bajo  
20017 Donostia  
T. 943 401447  
larratxoclinicadental@hotmail.com

*Jai zoriontsuak  
opa dizkizue  
Les desea  
Felices Fiestas*





# LARBATXOKO JAIAK 18

PROGRAMA - EGITARAU  
2018



## DOMINGO 10 JUNIO

- 10.00 SIMULTÁNEAS DE AJEDREZ INFANTIL en la plaza.
- 11.30 JUEGOS INFANTILES en el patio del cole.
- 11.30 I. ARDO ETA GAZTA EGUNA en la plaza.
- 12.00 EXHIBICIÓN DE MINIMOTOS DMT en el patio del cole.
- 14.00 ZIKIRO POPULAR en la plaza. Qué rico!! Animáos a degustar un rico cordero con tod@s nosotr@s!
- En la sobremesa contaremos con la actuación de IÑAKI REVUELTA Y JESÚS ETXEBESTE.
- 17.30 VAQUILLAS en el patio del cole.
- 19.30 GIGANTES Y CABEZUDOS amenizados por la Txaranga Arraiketai por el recorrido habitual.
- 19.45 ACTUACIÓN DEL GRUPO BLACK GAMBA en la plaza.
- 21.30 GRAN TRAKA de fin de fiestas.

## LUNES 11 DE JUNIO

**DÍA DEL NIÑO.** Por gentileza de los feriantes las ferias serán a precios populares.

**HASTA EL AÑO QUE VIENE!!!**



# KAIXO LARRATXO !!!

Urte guztia zain 4 eguneko ospakizunerako, festak azkar pasatzen dira, baina urtea ere konturatu orduko joan da eta hemen gaude berriro ere jaietarako pronto.

Auzotar bakoitzak bere erara antolatzen du jaiak, elkarri traba egin gabe aritzea izaten da kontua. Denontzako tokia egin eta gustagarria den hura egitarauan aurkitzea da Jai Batzordeak festetarako egiten duen esfortzuaren helburu nagusia. Denak ospakizunean murgil gaitzen, alaitasunaren aldea indartzen laguntzen bai dute, eta lau egunetan arazoak albora uzteko lagungarri dira. Egoeraren gordintasunak alde txarrari gehiago begiratzera eramaten bagaitu ere askotan, ziur gara barrura begiratu eta ospakizunerako tartea eta modua aurkituko duzuela.

Festak guztiok ditugulako beharrezkoak, kalean bat egin eta elkarrekin gozatzeko modua izatea espero dugu. Goza dezagula bada elkarrekin, kontsumoan, zaratan eta bestelakoetan tamaina hartuz, eta bat egin dezagun aldarri honekin:

**GORA LARRATXOKO JAIK!**



*Ya han llegado los 4 días de fiestas, los días pasan rápido, también el año y aquí estamos otra vez para dar la bienvenida a las fiestas 2018.*

*La participación y colaboración de cada un@ de vosotr@s es muy importante para la gente que estamos durante todo el año preparando las fiestas, os damos las gracias por ello.*

*Cada uno tiene que organizar a su manera las fiestas, el objetivo de la Comisión de fiestas es preparar actos de tipo diferente para que todas las personas encuentren en ellas su lugar. Como siempre decimos, se admiten aportaciones de nuevas ideas. Unámonos todos para la alegría, dejar a un lado aunque sea por unos días las preocupaciones con las que día a día cargamos. Seguro que lo podemos hacer y entre todos encontraremos la manera de disfrutar muchísimo de estos 4 días.*

*Tod@s a disfrutar de las fiestas, siempre con respeto y tomando medida de las cosas.*

**GORA LARRATXOKO JAIK!**





## EKAINAK 7 OSTEGUNA

- 17.00 HAURRENTZAKO TXOKOLATADA jolastokian. Txikiekin meriendatzera etorri, aurretik egun asko geratzen zaizkigu eta!
- 17.15 FUTBOLA 3X3 TXAPELKETA eskolako jolastokian. (15 urtera arte)  
Aldi berean umeentzako jolasak eta aurpegi margoketa.
- 17.30 ERIZ MAGOA plazan. Etorri bere trukoeekin flipatzera!  
Ondoren 2018 LARRATXOKO JAIETAKO ALKATEAREN HAUTAKETA egingo dugu.
- 19.00 Bollywood animazioa plazan. Animatu dantza egitera!
- 19.30 TXUPINAZOA!! Bandera igoera eta jai hasierako traka. Aurten ere HOLI FESTA egingo dugu! LARRATXO KOLOREZ BETE BEHAR DA!
- 19.40 Larratxo 2017ko jaietako kuadrila onenaren izenketa. Zeintzuk izan ziren onenak?  
Ondoren ERRALDOI ETA BURUHAUNDIAK aterako dira Arraiketai txarangarekin batera betiko ibilbidetik.
- 20.00 HELDUEN ARETO FUTBOL TXAPELKETAren finalurrekoak jolastokian.
- 20.30 ZEZEN SUZKOA plazan.



## JUEVES 7 JUNIO

- 17.00 CHOCOLATADA INFANTIL en el patio del cole. Venid con l@s txikis a merendar que todavía quedan muchos días de fiesta!
- 17.15 CAMPEONATO DE FUTBOL 3X3 en el patio del cole (hasta 15 años)  
Al mismo tiempo habrá juegos infantiles y pintacaras para l@s txikis.
- 17.30 ERIZ MAGOA en la plaza. Venid a flipar con sus trucos!  
Después se procederá a la elección del LARRATXOKO JAIETAKO ALKATEA 2018
- 19.00 Animación BOLLYWOOD en la plaza. Anímate a bailar!
- 19.30 TXUPINAZO!! Izada de banderas y gran traka de inicio de fiestas. Este año también haremos FIESTA HOLI! LLENEMOS LARRATXO DE COLOR!
- 19.40 Nombramiento de la MEJOR CUADRILLA DE LARRATXOKO JAIK 2017.  
¿Quiénes fueron l@s mejores?  
Después saldrán los GIGANTES Y CABEZUDOS acompañados por la txaranga Arraiketai.
- 20.00 SEMIFINALES DEL TORNEO DE FUTBOL SALA DE ADULTOS en el patio del cole.
- 20.30 TORO DE FUEGO en la plaza.

## EKAINAK 10 IGANDEA

- 10.00 ALDIBEREKO HAURRENTZAKO XAKEA plazan.
- 11.30 HAURRENTZAKO JOLASAK eskolako jolastokian.
- 11.30 I. ARDO ETA GAZTA EGUNA plazan.
- 12.00 MINIMOTO DMT ERAKUSTALDIA eskolako jolastokian.
- 14.00 ZIKIRO JANA plazan. Ze goxua! Zatozte danok gurekin bazkaltzera!!  
Bazkaldu eta gero Iñaki Revuelta eta Jesús Etxebeste edukiko ditugu oholtza gainean.
- 17.30 ZEZENTXOAK eskolako jolastokian.
- 19.30 ERRALDOI ETA BURUHAUNDIAK ohiko ibilbidetik Arraiketai txarangarekin.
- 19.45 BLACK GAMBA taldea plazan.
- 21.30 JAI AMAIERAKO TRAKA.

## EKAINAK 11 ASTELEHENA

*HAURREN EGUNA. Ferianteei esker feriak prezio herrikoiak edukiko dituzte.  
HURRENGO URTERA ARTE!!!*





## SÁBADO 9 JUNIO

- 11.00 CAMPEONATO DE TOKA Y BOTE en la plaza de Txirrita.
- 12.00 HAMAIKETAKO para los aitona-amonak del barrio en el Hogar del jubilado Bella Vista.
- 12.00 TAMBORRADA INFANTIL acompañada por la Txaranga Arraiketai saliendo de la plaza de Txirrita.
- 12.00 VIII. CONCURSO DE PAELLAS en el patio del cole. Este año habrá novedades gracias a la colaboración del Supermercado BM.
- 13.00 XXIV. EXHIBICIÓN DE ARTES MARCIALES a cargo del Gimnasio Kimusubi en la plaza.
- 13.30 PRESENTACIÓN DE LAS PAELLAS ante el jurado encabezado por miembros del Restaurante Arzak.
- 14.00 ENTREGA DE PREMIOS del VIII. concurso de paellas.
- 14.30 A comeer! PAELLA GIGANTE elaborada por Eventos Lázaro que habrá en el patio del cole! Os animáis a comer tod@s junt@s? Participantes del concurso y vecin@s, tod@s estáis invitad@s a venir!
- 16.00 TORNEO DE MUS en el Bar Lanbroa.
- 16.00 GRUPOS DE BAILE DEL BARRIO en la plaza.
- 17.30 FINAL DE COPA DEL TORNEO DE FUTBOL SALA en el patio del cole.
- 18.00 VERBENA para los aitona-amonak a cargo de Rafa Erentxun en el Hogar del jubilado Bella Vista.
- 18.30 VIII SAGARDO EGUNA en la plaza.
- 18.30 Durante el Sagardo eguna contaremos con la actuación de los bertsolaris ANDONI EGAÑA y MAIALEN LUJANBIO. En la plaza
- 18.30 PARTIDO DE VETERANOS en homenaje a Antonio Mera en el patio del cole.
- 19.00 FINAL DEL TORNEO DE ADULTOS DE FUTBOL SALA en el patio del cole.
- 19.30 POTEÓ por los bares del barrio amenizado por la BATUKADA TAUPADA.
- 20.00 GIGANTES Y CABEZUDOS por las calles del barrio amenizados por los Dulzaineros de Amara.
- 20.30 ENTREGA DE TROFEOS DEL TORNEO DE ADULTOS DE FUTBOL SALA en el patio del cole.
- 21.00 SARDINADA Y COSTILLADA popular en la plaza. Animate y cena con nosotr@s!!
- 23.30 MONÓLOGO a cargo de FÉLIX EL GATO Y KIKE BIGURI en la plaza.
- 00.00 KARAOKE y DJ a cargo de DJ Gustavo en la plaza.
- 00.00 FESTIVAL DE ROCK/SKA con los grupos SARDESKA, TACUMAH y HARRIKA en el patio del cole.  
Cuidadito que de un momento a otro puede aparecer el toro de fuego!!Al líoooo!
- 03.30 Fin de fiesta. A la cama que mañana nos toca disfrutar del último día de fiesta!!!

## EKAINAK 8 OSTIRALA

- 11.00 TOKA, BOTE ETA IGELA txapelketa eskolako jolastokian.
- 17.30 HAURRENTZAKO TXOKOLATADA auzoko elkarten eta Candy gozotegiak egindako bizkotxoekin plazan.
- 18.00 HAURRENTZAKO DANTZALDIA SUKAR TALDEAREN esku. Kili kili punk ikuskizunarekin ume guztiak dantzatzen jarriko ditu!
- 19.30 XIII. PALA TXAPELKETAKO finalak Imanol Gómez pilotaklekuan.
- 19.45 ERRALDOI ETA BURUHAUNDIAK Amarako dulzaineroekin betiko ibilbidetik.
- 20.30 ZEZEN SUZKOA plaza. Kontuuuuuuuuuu!
- 20.45 SARDINA ETA SAIHESKI JANA plazan. Zatoz gurekin afaltzera!
- 23.00 ROCK JAIALDIA eskolako jolastokian. A JAKO PAKO, YAKOVLEV 42, MIL DEMONIOS ESTA JO TA TIROren esku.
- 23.00 DJ TXEMA Txirritako plazan.
- 23.30 HELDUEN DANBORRADA HERRIKOIA Arraiketai txarangarekin. Txirritako plazatik hasita.
- 23.30 DJ RU plazan.
- 00.00 Musika ekitaldia Haran Tabernan.
- 03.30 JAI AMAIERA. Goazen lotara, asteburu osoa aurretik daukagula eta!



## VIERNES 8 JUNIO

- 11.00 TOKA, BOTE Y RANA para los aitona-amonak del barrio en el patio del cole.
- 17.30 TXOKOLATADA POPULAR INFANTIL en la plaza elaborada por las sociedades del barrio. Por gentileza de la Pastelería Candy tendremos unos ricos bizcochos.
- 18.00 VERBENA INFANTIL a cargo de SUKAR TALDEA. Con su espectáculo Kili Kili Punk pondrán a tod@s l@s txikis a bailar en la plaza.
- 19.30 Final del XIII TORNEO DE PALA en el frontón Imanol Gómez de Txirrita.
- 19.45 GIGANTES Y CABEZUDOS acompañados por los Dulzaineros de Amara por el recorrido de siempre.
- 20.30 TORO DE FUEGO en la plaza. Cuidado que te pillaaaaaaaaa!
- 20.45 SARDINADA Y COSTILLADA a precios populares en la plaza. Anímate a cenar con nosotros!!
- 23.00 FESTIVAL DE ROCK en el cole a cargo de los grupos A JAKO PAKO, YAKOVLEV 42, MIL DEMONIOS y JO TA TIRO.
- 23.00 DJ TXEMA en la plaza de Txirrita.
- 23.30 TAMBORRADA POPULAR DE ADULTOS acompañada de la Txaranga Arraiketai con salida desde Txirrita.
- 23.30 DJ RU en la plaza. Tod@s bailaaar!
- 00.00 Actuación musical en Bar Haran
- 03.30 Fin de fiesta y a descansar que todavía nos queda el finde!

## EKAINAK 9 LARUNBATA

- 11.00 TOKA ETA BOTE txapelketa txirritako plazan.
- 12.00 Auzoko aiton-amonentzako HAMAIKETAKOA Bellavista Zahar etxean.
- 12.00 HAUR DANBORRADA Arraiketai txarangak lagunduta. Txirritako plazatik hasita.
- 12.00 VIII. PAELLA TXAPELKETA eskolako jollastokian. Aurten berriak egongo dira BM Supermerkatuaren laguntzari esker.
- 13.00 Kimusubi gimnasioak eskainitako XXIV. ARTE MARTZIALEN ERAKUSKETA plazan.
- 13.30 PAELLEN AURKEZPENA epaimahaiaren aurrean, Arzak jatetxearen ordezkari baten presentziarekin.
- 14.00 VIII. Paella txapelketaren SARI BANAKETA.
- 14.30 BAZKALTZERAAAAA! Animatu zaitetze Eventos Lázarak egindako paella erraldoia dastatzera! Gurekin bazkaltzera animatzen al zaitetze?
- 16.00 MUS TXAPELKETA Lanbroa tabernan.
- 16.00 AUZOKO DANTZA TALDEAK plazan.
- 17.30 HELDUEN ARETO FUTBOL TXAPELKETAren KOPA FINALA eskolako jolastokian.
- 18.00 Aiton-amonentzako DANTZALDIA Bellavista Zahar etxean Rafa Erentxunen eskutik.
- 18.30 VIII SAGARDO EGUNA plazan.
- 18.30 ANDONI EGAÑA eta MAIALEN LUJANBIO bertsolariak plazan.
- 18.30 BETERANOEN PARTIDUAN ANTONIO MERAREN OROIMENEAN eskolako jollastokian.
- 19.00 HELDUEN ARETO FUTBOL TXAPELKETAren FINALA eskolako jolastokian.
- 19.30 POTEOA auzoko tabernetatik TAUPADA BATUKADAK lagunduta.
- 20.00 ERRALDOI ETA BURUHAUNDIAK auzoko kaleetatik Amarako Dulzaineroekin batera.
- 20.30 ARETO FUTBOL TXAPELKETAREN SARI BANAKETA jolastokian.
- 21.00 SARDINA ETA SIHESKI JANA plazan. Animatu zaitetze!
- 23.30 BAKARRIZKETA FÉLIX EL GATO eta KIKE BIGURIren esku, plazan.
- 00.00 KARAOKE eta DJ. DJ Gustavoren esku, plazan.
- 00.00 ROCK/SKA JAIALDIA SARDESKA, TACUMAH y HARRIKA taldeekin eskolako jolastokian.
- Kontuzzzzzzzzz!! Edozein momentutan ZEZEN SUZKOA aterako da!
- 03.30 JAI AMAIERA. Bihar azken egun osoa daukagu aurretik!!